

Léonore Confino // Belgická rybka // Le Possion belge

„Tu chobotnici necháš na pokoji. Na chobotnice se Domestos neleje, co to máš za nápady? Já po tobě jenom chci, abys mě nenutil, abych se vrátila domů. Nech si mě.“

Velká pán a Malej holka. Potkají se, Malej holka se vnutí k Velký pánovi domů. Otravuje mu jeho uspořádaný život. Nudný život. Vpád dětského světa do toho dospělého. Rozhazuje mu to, co měl Velká pán pěkně uklizeno. V sobě. Velká pán Malýho holku nejprve moc nechce, pak si zvykne a potřebuje ji. Umlátí rybku a na konci se dojemně rozcházejí. Vlastně klasická komedie...

Podle autorčiných slov *Belgická rybka* vznikla tak, že pozorovala lidi v metru a snažila si představit, jak vypadali jako děti. Když to zkusila u sebe, zjistila, že její vnitřní dítě už skoro odešlo.

Nic není jisté. Hra balancuje mezi realitou a snem, nebo spíše jakýmsi vnitřním světem každého z nás. Potká skutečně Velká pán Malýho holku? Nebo je to jen jeho vnitřní monolog, jeho dítě v něm, které potlačil a ono se dusí? Nic není jisté. Hra nemá jeden správný výklad. Hledání vnitřního dítěte? Vyrovnávání se sám se sebou a svým životem? Může to být komedie s happy endem. Může to být tragédie. Nebo absurdní komedie. Může být patetická, ale i ostře věcná a cynická. Může mít bohatou a detailní výpravu plnou odlesků, nebo jí může svědčit jen herec a slovo.

Hra francouzské dramatičky Léonore Confino *Belgická rybka* měla českou premiéru 13. 3. 2016 na festivalu francouzského divadla *Sněz tu žábu/Mange ta grenouille* jako scénická skica v režii Ondřeje Mataje. Ve Francii měla premiéru v září 2015. Do češtiny ji téhož roku přeložil Petr Christov.